

Mammogram

A mammogram is an x-ray of your breast. It is the best way to detect breast cancer. You should have a yearly mammogram after age 40 or sooner if you have higher risks for breast cancer. Talk to your doctor about your risk factors.

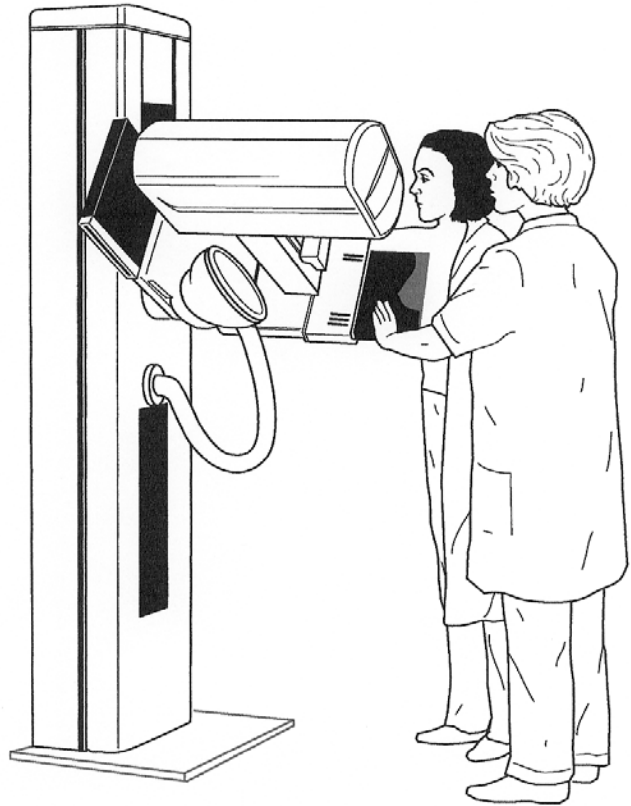
Arrive on time for your test.

To Prepare

- **Tell the staff before the test if there is a chance you may be pregnant.**
- Do not use deodorant, lotion or powder under your arms or on your breasts the day of your test.

During the Test

- You need to undress from the waist up. You are given a paper gown to wear.
- You are asked to stand next to the machine.
- There are at least 2 x-rays taken of each breast.
- The person doing the test needs to touch and move your breast to get it in the right spot for each x-ray.
- Small sticky dots may be put on your nipples to help show them on your x-rays.



Мамограма

Мамограма - це рентгенівське обстеження Ваших грудей. Це найкращий спосіб виявлення раку грудей. Після 40 років Ви повинні щорічно проходити мамографічне дослідження, а якщо Ви маєте підвищений ризик виникнення раку грудей, Вам слід розпочати ці щорічні дослідження раніше. Проконсультуйтеся із своїм лікарем щодо Ваших факторів ризику.

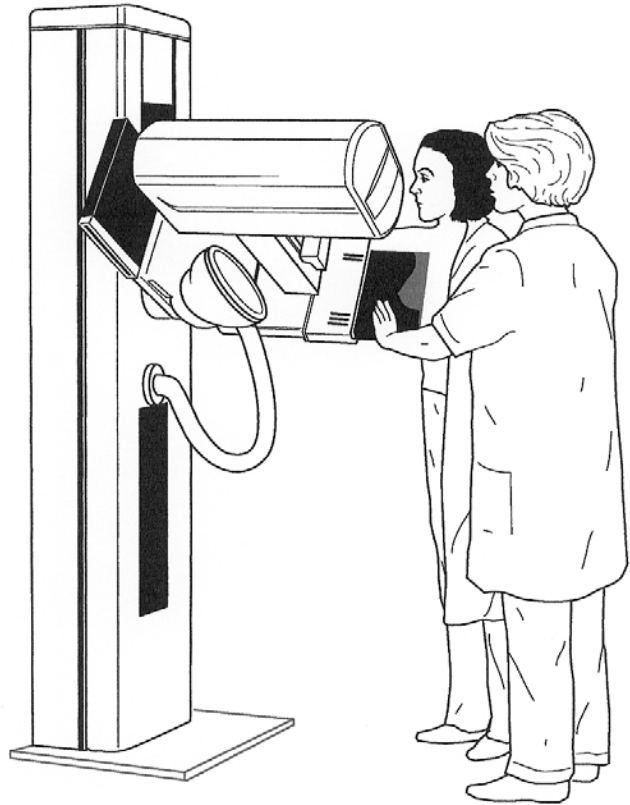
Не запізнюйтесь на це дослідження.

Для підготовки

- Якщо існує можливість того, що Ви вагітні, повідомте про це персонал до початку обстеження.
- В день проведення обстеження не використовуйте дезодорант, лосьйон або пудру під пахвами або на грудях.

Під час обстеження

- Вам потрібно буде роздягнутися до поясу. Вам дадуть одягнути паперовий халат.
- Вас попросять стати біля апарату.
- З кожної груді робиться щонайменше 2 рентгенівських знімки.
- Можливо, особі, що проводить обстеження, буде необхідно доторкнутися і пересунути Ваші груди, щоб вони прийняли положення, необхідне для кожного рентгенівського знімку.
- Можливо, на Ваші соски помістять липучки для того, щоб їх положення було краще видно на рентгенівських знімках.



- Your breast is squeezed between 2 flat surfaces. This may hurt, but it does not harm your breasts.
- You are told to take a deep breath and hold it while the x-ray is taken.
- Each x-ray takes less than 30 seconds.
- If you have breast implants, more x-rays will need to be taken and the test will take more time.

Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- Ваші груди будуть здавлені між двома плоскими поверхнями. Можливо, Ви відчуєте біль, але це не завдасть шкоди Вашим грудям.
- Вас попросять зробити глибокий вдих і затримати дихання на час рентгенівської зйомки.
- Створення кожного рентгенівського знімка триває менше 30 секунд.
- Якщо у Вас імпланти грудей, це потребуватиме більшої кількості рентгенівських знімків, а обстеження триватиме довше.

Результати обстеження будуть відправлені Вашому лікарю. Ваш лікар пояснить Вам ці результати.

Якщо у Вас є питання або сумніви, зверніться до Вашого лікаря або медичної сестри.

Mammogram. Ukrainian.

4/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.